

Библиографија

Књиге

Preobražaji D'Anuncijevog vitalizma, Matica srpska, Novi Sad, 1995.

Susret pesničkih svetova (srpsko-italijanske kulturne veze), Vizartis, Beograd, 1997.

Uvod u italijansku civilizaciju, Obod, Cetinje 1997.

Pesničke osmoze (srpsko-italijanske kulturne veze), Plato, Beograd, 2004.

Segnalibro (antologija književnih tekstova sa komentarima i vežbama), Plato, Beograd, 2004.

O Italiji, Miroslav, Beograd 2006.

Italija Miloša Crnjanskog, Miroslav, Beograd 2006.

Segnalibro, drugo, dopunjeno izdanje, Plato 2007.

Dozue Karduči u srpskoj kulturi, Miroslav, Beograd 2007.

Osmosi letterarie (ricerche comparate), Fabrizio Serra editore, Pisa Roma, 2008.

Srpsko-italijanske književne i kulturne veze od 18. do 20. veka, Filološki fakultet, Beograd 2012.

Студије и истраживања

Todor Manojlović i italijanska književnost, “ Zbornik Matice srpske za književnost i jezik”, Novi Sad, 1978, XXVI/2, 289-321; XXVI/3, 393-427.

Kampana, Manojlović, Crnjanski, “Delo”, Beograd, 1978, 102-116.

Mirko Korolija i Gabrijele D'Anuncio, "Delo", Beograd, 1980, 6-56.

Milutin Bojić i Gabrijele D'Annuncio, "Zbornik Matice srpske za jezik i književnost", Novi Sad, 1983, XXXI, 79-96.

Tragovi Leopardijeve misli u Ex pontu i Nemirima Ive Andrića, "Sveske ZIA", Beograd, 1985, 3, 230-247.

Dramsko delo Todora Manojlovića, "Ulaznica", Zrenjanin, 1987, 110, 90-97.

Krleža, Nazor, D'Annunzio, "Italica belgradensia", Beograd 1990, 3, 145-157.

Milan Begović, Božo Lovrić, Gabrijele D'Anuncio, "Godišnjak Instituta za književnost i umetnost", Beograd, 1991, 355-370.

Branko Lazarević i njegovi italijanski uzori: Kroče i De Sanktis, "Književna istorija", Beograd, 1992, XXIV, 86, 97-110.

Italija Miloša Crnjenskog - Ljubav u Toskani - Pisa, "Letopis Matice srpske", Novi Sad, 1994, 454/3, 298-313.

La presenza leopardiana nel giovane Andrić, (Atti del Convegno "G. Leopardi e la sua presenza nelle culture est-europee", Editura Fundatiei culturale romane, Bucarest, 1999, 163-175.

Leopardi nella vita letteraria serba tra le due guerre: un'interpretazione, "Filološki pregled", Beograd, 1999, 26, 1-2, 101-113.

Vladimir Nazor e Gabriele D'Annunzio: alcuni aspetti tipologici, Atti del Convegno A.I.S.L.L.I. a Gardone Riviera, 2000. Padova University presss, Padova 2010, 379-388.

Stjepan Mitrov Ljubiša i Alesandro Manconi, "Zbornik Matice srpske za književnost i jezik", Novi Sad, 1999, XLVII, 2-3, 245-270.

Giordano Bruno nella cultura serba: scritti e destini (Atti del convegno "G. Bruno e il Rinascimento quale prospettiva verso una cultura europea senza frontiere") Bucarest, 2000, 103-109.

"Sremska pisma" Frančeska Apostolija "Letopis Matice srpske", Novi Sad, 2001, 645, 1-2, 144-152.

Lo studio della lingua e civiltà italiana in Serbia e Montenegro. Obiettivi e percorsi, (Atti del convegno "Cultura italiana. Mediazione linguistica. Università europee"), Bari, 2001, 141-149.

Salvatore Quasimodo u Jugoslaviji, "Zbornik Matice srpske za književnost i jezik", Novi Sad, XL, 3, 2001, 401-406.

Leopardi v srbskom literarnom živote medzi dvoma vojnami, u Zborniku "Giacomo Leopardi a slovansky svet", Bratislava 2001, 28-36.

Un "fuggiasco mitteleuropeo": T. Manojlović e il modernismo serbo (Atti del convegno "Dal centro dell'Europa: culture a confronto fra Trieste e i Carpazi"), Pecs, 2002, 139-145.

Italijanska kultura u jednoj književnoj polemici: Miloš Crnjanski i Marko Car, "Filološki pregled" Beograd, XXIX, 2002, 1, 33-45.

Sremska pisma Frančeska Apostolija (sa prevodima), "XVIII stoleće", Novi Sad, 2002, 122-130.

Dordano Bruno u srpskoj kulturi: tekstovi i sudbine, "Zbornik Matice srpske za književnost i jezik", Novi Sad, L, 1-2, 2002, 81-87.

Gvido Tartalja i italijanska književnost, "Zbornik Matice srpske za književnost i jezik", 2003, Novi Sad, LI, 1-2, 171-180.

Manzoni in Montenegro, (Atti del III convegno degli italianisti "Lingua e letteratura italiana dentro e fuori la Penisola"), Cracovia, 2003, 87-95.

Salvatore Quasimodo in Jugoslavia, (Atti del convegno "' Nell'antico linguaggio, altri segni": Salvatore Quasimodo poeta e critico" Milano), "Rivista di letteratura italiana", Pisa-Roma, 2003, XXI, 1-2, 347-353.

D'Annunzio lettore di Tommaseo "Rassegna dannunziana", Peskara, XXI, 43, april 2003, str. 27-34.

*Le cose slave nel **Dizionario estetico** di N. Tommaseo, u Niccolò Tommaseo: popolo e nazioni* (Atti del convegno "Patria e nazioni nell'Europa mediterranea: italiani, corsi, greci e illirici", priredio Frančesko Bruni), Editrice Antenore, Rim-Padova, 2004, vol. II, 721-733.

Temi e contenuti italiani in "Srpsko-dalmatinski magazin" (1836-1873), (Atti del convegno "I mari di Tommaseo e altri mari"), Zagreb, 2004.

La poesia italiana contemporanea in serbocroato: fenomeni principali e alcune linee di sviluppo, u: *Traduzione e poesia nell'Europa del Novecento* (a cura di Anna Dolfi), Bulzoni, Roma, 2004, 357-364.

Un'eredità novecentesca: Gabriele D'Annunzio (poeta) lettore di Tommaseo, (Atti del convegno "Niccolò Tommaseo: dal "primo esilio" al secondo esilio"), Rovereto, 2004, 289-310.

Come vive la letteratura italiana? (capitoli di storia letteraria comparata), "Rivista di letteratura italiana", Pisa-Roma, 2006, XXIV, 1, 87-113.

"Torquato Tasso" – il melodramma di Miloš Crnjanski, "Italica belgradensia", Beograd, 2005, 155-193.

L'Italia nei "Piemonti" Belgradesi (dvojezično), "Macini 2005" (zbornik radova sa okruglog stola o Maciniju, Beograd, 25. maj 2005), Novi Sad, 2005, 124-143.

Komparativne varijacije o srpskoj građanskoj poeziji XVIII veka, "Filološki pregled", Beograd, 2006, XXXIII, 1, 65-89.

I poeti slavi sulle pagine di "Poesia", "Rivista di letteratura italiana", Pisa-Roma, 2006, XXIV, 2, 45-49.

Vladan Desnica i italijanska književnost, u *Književno delo Vladana Desnice* (zbornik radova), Biblioteka grada Beograda, Beograd 2007, 162-175.

"Lettere sirmiensi" di Francesco Apostoli (un viaggio nei territori slavi di inizio Ottocento), "Rivista di letteratura italiana", Pisa-Roma, 2007, XXV, 41-49.

Giosuè Carducci nella cultura serba, „Studi sul Settecento e l'Ottocento“, Pisa-Roma, 2007, II, 97-112.

Listajući časopis “L'Europa orientale” (Rim, 1921-1943), u: *Uporedna istraživanja 4*, Godišnjak Instituta za književnost i umetnost, Beograd 2007, 313-331.

*Zaboravljene knjige – srpski prevod rasprave **Dei delitti e delle pene** Ćezara Bekarije*, “Prilizi za književnost, jezik, istoriju i folklor”, Beograd, 2007, knj. LXXIII, 115-124.

Nikola Tomazeo u srpskoj štampi - „prava i lažna tolerancija“, u *Tokovi u savremenoj romanistici*, Filološki fakultet Društvo Za kulturnu saradnju Srbija-Francuska, Beograd 2008, 73-85.

Futurismo italiano in Serbia: una sintesi di nomi e immagini, *Rivista di letteratura italiana*”, Pisa-Roma, XXVII/3, 2009,

Pesnički svet Jovana Došenovića, “Zbornik Matice srpske za književnost i jezik”, 2010, 58, 2, 261-303.

Gabriele d'Annunzio e la sua “Ode alla nazione serba”, “*Italica belgradensia*”, Belgrado, 2010, 65-77.

Il futurismo italiano in Serbia: alcune immagini, u *L'Italia vista dagli altri* (Atti del I Convegno Internazionale, Banja Luka, 12-13 gennaio 2009), Franco Cesati Editore, Firenze, 2010, 191-199.

Venecija Gerasima Zelića, u zborniku *Venecija i slovenske književnosti*, SlovoSlavia, Beograd, 2011, 213-227.

La poesia di Enrico Pea (divertissement), u *Enrico Pea: bibliografia completa (1910-2010) e nuovi saggi critici*, Pontedera (Pisa), Bibliografia e Informazione, 2012, 73-88.

Giovanni Pascoli: alcune presenze ed assenze nelle letterature serba e croata, “*Rivista di letteratura italiana*” (“Memorie, ombre di sogni”: Pascoli un secolo dopo), Pisa-Roma, 2012, XXX, 2-3, 305-311.

Giovanni Battista Casti e Jacopo Vittorelli nella letteratura serba del primo Ottocento (il caso del poeta Jovan Došenović), Letteratura e oltre (Studi in onore di Giorgio Baroni), Fabrizio Serra Editore, Pisa-Roma, 2012, 96-101.

Jacopo Vittorelli e la poesia di Jovan Došenović “Studi sul Settecento e l’Ottocento”, Pisa-Roma, VII, 2012, 63-83.

Fiore di virtù u prevodu Vićentija Rakića, “Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor, 2012, 78, 29-40.

Mediterranski zanosi Jele Spiridonović Savić, u Acqa Alta (Međunarodni zbornik radova), Institut za književnost i umetnost, Beograd, 2013, 393-415.

Gerasim Zelić u Kijevu, у зборнику Київ і слов'янські літератури, Tempora – SlovoSlavia, Київ – Београд 2013, 177-183.

Prosvetiteljski nazori Gerasima Zelića, u zborniku Cronotopi slavi (Studi in onore di Marija Mitrović), University Press, Firenze, 2013, 81-93.

Il Dialoghista illirico-italiano di Vikentije Rakić, “Italica belgradensia” n. 2, 2013.

Приређени и објављени рукописи, грађа

Todor Manojlović, Osnove i razvoj moderne poezije, “Zbornik Matice srpske za jezik i književnost”, Novi Sad,, 1979, XXVII/1, 91-138;XXVII/2, 271-313; XXVII/3, 471-521.

Todor Manojlović, Idejni razvoj evropske književnosti, “Zbornik Matice srpske za jezik i književnost”, Novi Sad, XXXV/3, 505-530; objavljeno i u knjizi: Todor Manojlović, Novi književni sajam (ogledi, kritike), Gradska biblioteka “Ž. Zrenjanin”, Zrenjanin, 1997, 38-74.

(Branko) i Zmaj futuristi, “Zbornik Matice srpske za književnost i jezik”, LIV (2006), 2, 207-230.

Vladan Desnica i Eros Sekvi – prepiska i oko nje, Zbornik matice srpske za književnost i jezik, Novi Sad, 57(2009), sv. 2, 399-424.

Dve smrti i dva života Gerasima Zelića, “Zbornik Matice srpske za književnost i jezik”, 2011, 59, 2, 436-461.

Прикази и чланци

Trivialliteratur? Letterature di massa e di consumo. LINT, Trieste, 1979; “La battana”, Fiume, 1980, 54, 116-118.

D’Annunzio nelle culture dei paesi slavi, Marsilio, Padova, 1979; “Zbornik Matice srpske za književnost i jezik”, Novi Sad, 1980, XXVIII/2, 278-280.

Barocco in Italia e nei paesi Slavi del Sud, Leo S. Olschki, Firenze, 1983; “Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor, Beograd, 1983, XLVII-XLVIII, 162-164.

A.A.V.V. Il rinascimento - aspetti e problemi attuali, Leo S. Olschki, Firenze, 1982, “La battana”, Fiume, 1984, 101.

Pet vijekova pjesništva Crne Gore (sastavio Momčilo Jokić), Novo delo, Beograd, 1987; “La battana”, Fiume, 1988, 112-114.

Todor Manojlović: Novi književni sajam (priredio Mihajlo Pantić), Gradska narodna biblioteka, Zrenjanin, 1997; “Filološki pregled”, Beograd, 1997, XXIV, 1-2, 209-211.

Italijansko prosvetiteljstvo (odrednica u *Leksikonu o Dositeju Obradoviću*) “Sveska kulturno-prosvetne zajednice” Novi Sad, 1998, 12-15.

Dakomo Leopardi (povodom 200 godina od rođenja), “Riječ”, Nikšić, 1998, IV/2, 74-76.

Umberto Eco: Kant e l’ornitorinco, Bompiani, Milano, 1997; “Riječ”, Nikšić, 1998, 82-83.

Staccato (nova italijanska priča), predgovor napisao Ž. Đurić, Plato, Beograd, 1999.

Hrvatsko-talijanski književni odnosi 7 (zbornik radova), Zavod za znanost o književnosti, Zagreb, 2000; "Filološki pregled", XXVII, 2000, 2, 194-195.

Marija Montesori, predgovor za knjigu *Otkriće deteta*, "Catholic Relief Services", Beograd, 2001, 7-15.

Niccolò Tommaseo, Versi facili per la Gente difficile (a cura di Piergiorgio Pozzobon), Accademia Roveretiana degli Agiati, Rovereto, 2002; "Filološki pregled". XXIX, 2002, 2, 155-156.

Il Settecento tedesco in Italia (Gli italiani e l'immagine della cultura tedesca nel XVIII secolo), (a cura di Giulia Cantarutti, Stefano Ferrari e Paolo Maria Filippi), Accademia Roveretiana degli Agiati-Il Mulino, Bologna, 2001; "Filološki pregled", XXIX, 2002, 2, 156-157.

Željko Đurić/ Savica Toma, *Šta viri ispod dečermje?* (osvrt na *Zbirku zadataka iz srpskog jezika*), „Nasleđe“, Kragujevac, 2006, 5, 179-190.

Protodakon Luka Novaković, *Nikodim Milaš (vescovo della Dalmazia ed Istria ed il suo contributo alla canonistica orientale)*, Pontificio Istituto Orientale, Roma-Belgrado 2005: „Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor“, 2006, Beograd, knj. LXXII, sv. 1-4, 208-209.

Niccolò Tommaseo, *Scintille* (a cura di Francesco Bruni), Fondazione Pietro Bembo Guanda Editore, 2008, „Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor“, Beograd, 2008, knj. LXXIV, sv. 1-4, 266-271.

Преводи (књиге)

Mikelandelo, Nolit, Beograd 1979.

Arheološki muzej Atina, Vuk Karadžić, Beograd 1980.

Bilješke o Crnoj Gori (Timoleone Vedovi), CID, Podgorica 2000.

Otkriće deteta (Marija Montesori), "Catholic Relief Services", Beograd, 2001.

Geofilozofija Evrope (Masimo Kačari), Plato, Beograd 2010.

